

# SVEN®

## 315

РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ | OPERATION MANUAL

Рус/Eng

### Портативная USB акустическая система

### Portable USB acoustic system



Перед эксплуатацией системы внимательно ознакомьтесь с настоящим руководством и сохраните его на весь период использования.

Please read the following instructions carefully before connecting, operating or adjusting this product. Besides that, please keep this manual in a convenient place for future reference.

**Благодарим Вас за покупку акустической системы TM SVEN!**

## **АВТОРСКОЕ ПРАВО**

© SVEN Company Ltd, (V 1.0).

Данное руководство и содержащаяся в нем информация защищены авторским правом. Все права защищены.

## **ТОРГОВЫЕ МАРКИ**

Все торговые марки являются собственностью их законных владельцев.

## **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ ОБ ОГРАНИЧЕНИИ ОТВЕТСТВЕННОСТИ**

Несмотря на приложенные усилия сделать руководство более точной, возможны некоторые несоответствия. Информация данного руководства предоставлена на условиях «как есть». Автор и издатель не несут никакой ответственности перед лицом или организацией за ущерб или повреждения, произошедшие от информации, содержащейся в данном руководстве.

## **РАСПАКОВКА**

Аккуратно распакуйте акустическую систему, проследите за тем, чтобы внутри коробки не остались какие-либо принадлежности. Проверьте устройство на предмет повреждений, если система повреждена при транспортировке, обратитесь в фирму, осуществлявшую доставку, если система не функционирует, сразу же обратитесь к дилеру.

**Техническая поддержка размещена на сайте: <http://www.sven.ru>**

## **ОГЛАВЛЕНИЕ**

1. МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ .....	3
2. КОМПЛЕКТАЦИЯ .....	3
3. ОСОБЕННОСТИ .....	3
4. ТРЕБОВАНИЕ К СИСТЕМЕ .....	3
5. ПОДКЛЮЧЕНИЕ И ЭКСПЛУАТАЦИЯ .....	3
6. УСТРАНЕНИЕ НЕПОЛАДОК .....	4
7. ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ .....	4

## 1. МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ

- Не допускайте замыканий проводов (в том числе и «заземленных») колонок между собой, т. к. это выводит из строя аппаратуру.
- Оберегайте АС от попадания в отверстия посторонних предметов.
- Оберегайте АС от повышенной влажности, пыли и воздействия высоких температур.
- Не используйте для протирки бензин, спирты или другие растворители, т. к. они могут повредить поверхность. Для чистки используйте мягкую сухую ткань.
- Не вскрывайте и не производите ремонт самостоятельно.
- Для обеспечения дополнительной безопасности во время грозы отключите колонки от USB-порта и выключите компьютер.

## 2. КОМПЛЕКТАЦИЯ

- 1). Акустические колонки — 2 шт.
- 2). Руководство пользователя — 1 шт.

## 3. ОСОБЕННОСТИ

- USB питание
- Компактный дизайн
- Регулировка громкости
- Глянцевая чёрная поверхность

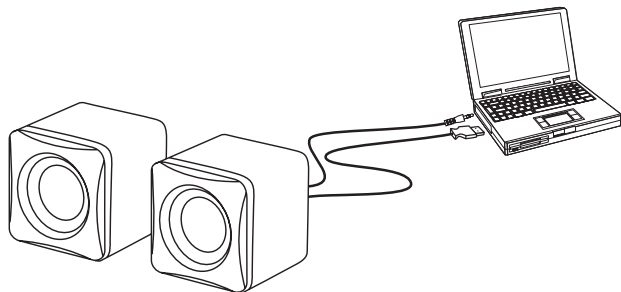
## 4. ТРЕБОВАНИЕ К СИСТЕМЕ

- Ноутбук или компьютер с USB-портом
- Операционная система Windows XP/Vista/7

## 5. ПОДКЛЮЧЕНИЕ И ЭКСПЛУАТАЦИЯ

- USB-кабель подключите к USB-порту компьютера или ноутбука.
- Подключите пассивную колонку к активной соединительным кабелем
- Вставьте миниджек сигнального кабеля в разъем звуковой карты ПК, либо другого источника сигнала.
- Настройте громкость регулятором по своему усмотрению.

**Примечание:** Подключайте USB адаптер к USB гнезду компьютера или к активному USB хабу.



## 6. УСТРАНЕНИЕ НЕПОЛАДОК

### Звук в колонках слишком слабый или отсутствует

- Убедитесь, что USB-кабель правой колонки подключен к USB-порту ноутбука или компьютера и ноутбук или компьютер включен.

## 7. ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Характеристики и единицы измерения	Значение
Мощность динамиков, Вт (RMS)	2 x 2,5
Динамик широкополосный, мм	44
Диапазон частот, Гц	100–20 000
Размеры (одной колонки), мм	65 x 70 x 70
Масса, кг	0,476

### **Примечания:**

- 1). Технические характеристики, приведенные в таблице, справочные и не могут служить основанием для претензий.
- 2). Продукция торговой марки SVEN постоянно совершенствуется. По этой причине технические характеристики могут быть изменены без предварительного уведомления.

Срок службы — 2 года.

Сертификат соответствия РСТ РОСС НК.АЮ77.В10211 выдан 16.04.2009, действителен до 16.04.2011

***Thank you for choosing the SVEN Acoustic System!***

## **COPYRIGHT**

© SVEN Company Ltd, (V 1.0).

This manual and information contained in it are copyrighted. All rights reserved.

## **TRADEMARKS**

All trademarks are the property of their legal holders.

## **NOTICE OF RESPONSIBILITY RESTRICTION**

Despite the exerted efforts to make this manual more exact, some discrepancies may occur. The information of this instruction is given on “as is” terms. The author and the publisher do not bear any liability to a person or an organization for loss or damages which have arisen from the information, containing in the given manual.

## **UNPACKING**

Unpack the acoustic system (AS) carefully; make sure there are no accessories in the box. Check up the device for damages; if the AS was damaged at transportation, address the firm which carried out the delivery; if the AS functions incorrectly, address the dealer at once.

***Technical support: [www.sven.ru](http://www.sven.ru)***

## **CONTENTS**

1. SAFETY INSTRUCTIONS . . . . .	6
2. PACKAGE CONTENTS . . . . .	6
3. FEATURES . . . . .	6
4. SYSTEM REQUIREMENTS . . . . .	6
5. CONNECTION AND OPERATION . . . . .	6
6. TROUBLESHOOTING . . . . .	7
7. TECHNICAL SPECIFICATION . . . . .	7

## 1. SAFETY INSTRUCTIONS

- Don't short circuit wires (including «grounded wires»), as it disables the equipment.
- Protect the AS holes from the ingress of foreign objects.
- Protect the AS from high moisture, dust and high temperature impact.
- Clear the unit with soft dry cloth only; do not apply any kind of gasoline, alcohol or other diluents, as they may spoil the surface.
- Do not remove the cover of the unit. Refer servicing only to qualified service personnel.
- For extra protection during a thunderstorm disconnect speakers from USB-port and switch off a computer.

## 2. PACKAGE CONTENTS

- 1). 2 Acoustic speakers
- 2). 1 Operating manual

## 3. FEATURES

- USB powered
- Compact design
- Volume control
- Glossy surface

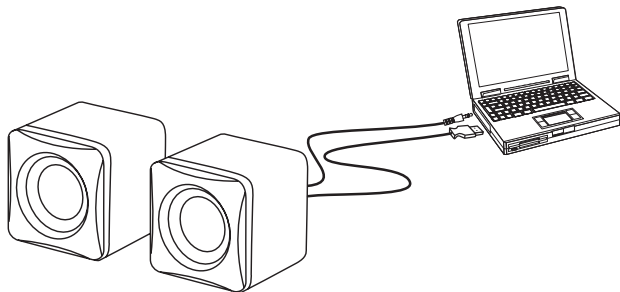
## 4. SYSTEM REQUIREMENTS

- Notebook or computer with USB-port
- Windows XP/Vista/7 operating system

## 5. CONNECTION AND OPERATION

- Connect the USB power cable to the USB-port of a notebook or a computer.
- Connect the passive speaker to active with connection cable».
- Plug minijack to Sound card of your PC or other source.
- Adjust the volume with wheel.

**Warning:** please connect speakers to PC or Laptop USB ports, or use active USB-Hub.



## 6. TROUBLESHOOTING

### No sound or faint sound

- Make sure the USB-cable of the right speaker is connected to the USB-port of a notebook or a computer; and a notebook or a computer is switched on.

### One of the speakers does not reproduce sound

- Make sure the cable of a non-working speaker is not damaged.

## 7. TECHNICAL SPECIFICATION

Description and unit specs	Value
Output power, W (RMS)	2 x 2.5
Speaker units, mm	44
Frequencies range, Hz	100–20 000
Dimensions (one speaker), mm	65 x 70 x 70
Weight, kg	0.476

### **Notes:**

- 1). Technical specification given in this table is supplemental information and can not give occasion to claims.
- 2). Technical specification is subject to change without notice due to improvement of trademark SVEN production.

---

Durability— 2 years.



**SVEN**<sup>®</sup>

Сделано в Китае.

Служба потребителей: тел.: +7 (495) 22-33-44-5,  
e-mail: [info@sven.ru](mailto:info@sven.ru), [www.sven.ru](http://www.sven.ru)

Произведено под контролем  
«Свен Скандинавия Лимитед».

48310, Финляндия, Котка, Котolahdentie, 15.  
E-mail: [info@sven.fi](mailto:info@sven.fi), [www.sven.fi](http://www.sven.fi)

Made in China.

Consumer line: tel.: +7 (495) 22-33-44-5,  
e-mail: [info@sven.ru](mailto:info@sven.ru), [www.sven.ru](http://www.sven.ru)

Produced under the control  
of Oy Sven Scandinavia Ltd.

15, Kotolahdentie, KOTKA, Finland, 48310.  
E-mail: [info@sven.fi](mailto:info@sven.fi), [www.sven.fi](http://www.sven.fi)

**® Registered Trademark of Oy SVEN  
Scandinavia Ltd. Finland.**